



Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
22 January 2019
Russian
Original: English

Шестой комитет

Краткий отчет о 19-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 19 октября 2018 года, в 15 ч 00 мин

Председатель: г-н Луна (заместитель Председателя) (Бразилия)

Содержание

Пункт 81 повестки дня: Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

18-17491 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



В отсутствие г-на Бьяна (Габон) место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Луна (Бразилия).

Заседание открывается в 15 ч 05 мин.

Пункт 81 повестки дня: Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (продолжение) (A/73/415)

1. **Г-жа Онанга** (Габон) говорит, что необходимо делать все возможное для укрепления верховенства права с учетом необходимости поощрения и распространения международного права посредством проведения учебной подготовки. В этой связи делегация страны оратора высоко оценивает усилия Отдела кодификации и Гаагской академии международного права по укреплению потенциала развивающихся стран путем проведения учебных и образовательных мероприятий, в том числе программ стипендий, в которых ежегодно участвует большое число дипломатов, студентов вузов и юристов-практиков.

2. Существует огромный спрос на участие в региональных курсах Организации Объединенных Наций по международному праву, и делегация Габона выражает удовлетворение в связи с тем, что в региональном курсе по международному праву для Африки, проведенном в 2018 году, смогли принять участие 29 человек. Габон высоко оценивает принимаемые Отделом кодификации на протяжении многих лет усилия по расширению Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву и особенно приветствует осуществление проекта по производству подкастов, благодаря которому теперь можно слушать или скачивать лекции в формате аудиозаписи.

3. С учетом значимости Программы помощи для поощрения международного права и укрепления потенциала развивающихся стран важно, чтобы Генеральная Ассамблея выделяла необходимые ресурсы для обеспечения укрепления и поддержания деятельности в рамках Программы в долгосрочной перспективе.

4. **Г-жа Браммер** (Южная Африка) говорит, что Программа помощи вносит неоценимый вклад в развитие и распространение международного права и, следовательно, в укрепление верховенства права и международного мира и безопасности.

5. Делегация страны оратора выражает удовлетворение в связи с тем, что кандидаты, отобранные для участия в Программе стипендий в области международного права в 2018 году, представляли самые

разные регионы мира и что в составе участников Программы и региональных курсов по международному праву был обеспечен гендерный баланс.

6. Особенно ценным инструментом для развивающихся стран является Библиотека аудиовизуальных материалов, поскольку она обеспечивает доступ к информации и возможностям в области учебной подготовки, которые у ее пользователей, как правило, очень ограничены. Делегация Южной Африки приветствует усилия, прилагаемые для преодоления трудностей, связанных с отсутствием в некоторых местах надежного доступа к Интернету, такие как преобразование видеофайлов в аудиофайлы. Тем не менее предоставление печатных копий материалов по-прежнему имеет важнейшее значение для лиц, не имеющих надлежащего доступа к Интернету. Делегация страны оратора высоко оценивает предпринятые усилия по записи 50 новых лекций для включения в раздел «Курс лекций» и по организации выездных записей лекций в целях содействия расширению географического и языкового разнообразия лекций. Работа, проводимая в рамках Программы помощи, заслуживает всяческого одобрения, и в этой связи делегация Южной Африки считает, что на осуществление Программы следует выделять достаточный объем финансовых средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

7. **Г-жа Ши Ухун** (Китай) говорит, что с момента своего создания Программа помощи в значительной степени содействует преподаванию, изучению и применению международного права и играет ключевую роль в укреплении потенциала, особенно развивающихся стран. В этой связи делегация страны оратора с удовлетворением отмечает, что в 2018 году в рамках Программы стипендий в области международного права были проведены комплексные учебные мероприятия для специалистов из более чем 20 развивающихся стран и стран с формирующейся рыночной экономикой. Она высоко оценивает также проведение в прошедшем году региональных курсов для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна, а также тот факт, что в составе участников этих курсов был обеспечен гендерный баланс. Делегация Китая приветствует пополнение Библиотеки аудиовизуальных материалов и надеется, что сборник *International Law Handbook* («Справочник по международному праву»), опубликованный на английском и французском языках, вскоре будет доступен и на других официальных языках Организации Объединенных Наций.

8. Китай придает большое значение преподаванию и изучению международного права и всегда активно поддерживал осуществление Программы помощи, в том числе посредством оказания в течение многих лет финансовой поддержки. В 2018 году правительство Китая выделило 20 000 долл. США на проведение региональных курсов для Африки и Азиатско-Тихоокеанского региона. Кроме того, в рамках совместных проектов Китай вносит непосредственный вклад в укрепление потенциала азиатских и африканских стран в области международного права. В 2018 году в рамках четвертой учебной программы Афро-азиатской консультативно-правовой организации учебную подготовку прошли более 40 работников органов юстиции из стран Азии и Африки.

9. Китай готов сотрудничать с другими сторонами в целях обеспечения дальнейшей поддержки Программы помощи, содействия преподаванию, изучению и распространению международного права, а также в целях укрепления потенциала развивающихся стран.

10. **Г-жа Меликбекян** (Российская Федерация) говорит, что благодаря финансированию Программы помощи из регулярного бюджета Программа обрела большую стабильность. Отдел кодификации имеет возможность и далее проводить региональные курсы по международному праву, осуществлять Программу стипендий в области международного права и обеспечивать функционирование Библиотеки аудиовизуальных материалов — вся эта работа в противном случае была бы приостановлена из-за дефицита средств, поступающих по линии добровольных взносов. Следует выразить признательность сотрудникам Отдела кодификации за их усилия по сохранению и развитию Программы, которая имеет важное значение для содействия обеспечению верховенства права на международном уровне.

11. **Г-жа Пирс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ключевое значение для укрепления верховенства права на всех уровнях имеет знание международного права. Программа помощи продолжает играть исключительную роль в обучении студентов и специалистов-практиков в области международного права и заслуживает постоянной широкой поддержки. Будучи членом Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, Соединенные Штаты выражают удовлетворение в связи с заметным прогрессом, достигнутым в рамках Программы в деле расширения охвата Библиотеки аудиовизуальных материалов и доступа к ней, а также повышения разнообразия лекторского

состава, лекции которого размещаются в разделе «Курс лекций». Делегация страны оратора надеется, что осуществление проекта по производству подкастов позволит еще больше повысить доступность Библиотеки аудиовизуальных материалов в развивающихся странах. Она приветствует также издание на французском языке сборника *International Law Handbook* («Справочник по международному праву»).

12. Что касается эффективности Программы помощи, то делегация страны оратора приветствует усилия, предпринимаемые для предоставления в рамках имеющихся ресурсов как можно большего числа стипендий, с тем чтобы обеспечить участие как можно большего числа студентов. Она выражает признательность государствам и организациям, которые вносят взносы натурой и финансовые взносы на организацию этих курсов, и отмечает, что благодаря проведению региональных курсов в региональных комиссиях Организации Объединенных Наций удалось добиться экономии средств.

13. Делегация Соединенных Штатов Америки высоко оценивает творческие подходы, благодаря которым Отделу кодификации удастся, несмотря на ограниченность ресурсов, продолжать осуществлять важные программы, и призывает Отдел и далее не оставлять предпринимаемых им похвальных усилий по мобилизации добровольных взносов на цели осуществления Программы. Нет никаких сомнений в том, что деятельность в рамках Программы полезна и заслуживает поддержки.

14. **Г-н Гарсиа Моритан** (Аргентина) говорит, что в качестве члена Консультативного комитета Аргентина придает большое значение распространению международного права и, соответственно, Программе стипендий в области международного права и региональным курсам по международному праву. Цели Программы помощи должны заключаться в укреплении потенциала развивающихся стран, обеспечении доступности материалов на официальных языках Организации Объединенных Наций и предоставлении эффективных способов получения доступа к этим материалам, особенно для жителей развивающихся странах.

15. Делегация страны оратора приветствует достигнутый за прошедший год прогресс, связанный с проведением региональных курсов, функционированием Библиотеки аудиовизуальных материалов и продолжением работы над подготовкой публикаций с использованием настольных издательских систем, которая была возобновлена в 2017 году. Она с удовлетворением отмечает также, что финансирование

из регулярного бюджета позволило провести все мероприятия, запланированные на 2018 год. Делегация Аргентины считает, что Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе должна финансироваться из регулярного бюджета, и с сожалением отмечает, что имеющегося остатка средств на счету соответствующего фонда может быть недостаточно для присуждения стандартной стипендии в 2019 году.

16. **Г-н Горостеги** (Чили) говорит, что Программа помощи является одним из самых мощных имеющихся в распоряжении системы Организации Объединенных Наций инструментов поощрения международного права, которое Чили полностью поддерживает, поскольку для развития прочных международных отношений на двустороннем, региональном и многостороннем уровнях крайне важно обеспечить более глубокое понимание и уважение норм и принципов, регулирующих деятельность международного сообщества.

17. Делегация страны оратора особо приветствует повышение разнообразия региональной, языковой и гендерной представленности среди лекторского состава Библиотеки аудиовизуальных материалов, в который в настоящее время входят лекторы из числа испаноязычных женщин из стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна; расширение доступа к Библиотеке аудиовизуальных материалов, которое отчасти обусловлено завершением проекта по производству подкастов; и проведение трех региональных курсов. Чили имела честь участвовать в организации регионального курса для Латинской Америки и Карибского бассейна, проведенного в 2018 году в Сантьяго в штаб-квартире Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, и с учетом преимуществ, связанных с проведением этих курсов в региональных комиссиях Организации Объединенных Наций, страна надеется на проведение такого курса на своей территории и в будущем.

18. **Г-жа Ривера Санчес** (Сальвадор) говорит, что международное право постоянно меняется с учетом потребностей непрерывно развивающегося международного сообщества и в настоящее время охватывает такие новые вопросы, как защита окружающей среды, регулирование трудовой миграции и борьба с незаконным оборотом наркотиков и терроризмом. Изучение, распространение и более широкое признание международного права имеют важнейшее значение для обеспечения того, чтобы государства могли выполнять свои обязательства по таким вопросам, и содействуют социально-экономическому развитию и укреплению международного мира и

безопасности. За прошедшие годы Программа помощи внесла значительный вклад в этом направлении.

19. Делегация Сальвадора с удовлетворением отмечает успех регионального курса по международному праву для Латинской Америки и Карибского бассейна, в котором приняли участие 25 студентов из 21 государства, в том числе представитель Сальвадора. Сальвадор высоко оценивает Программу стипендий в области международного права, которая предоставляет неоценимую возможность для укрепления потенциала развивающихся стран и имеет множественный эффект по мере распространения знаний среди национальных специалистов и научных кругов. Необходимо и впредь обеспечивать доступность юридических публикаций и функционирование Библиотеки аудиовизуальных материалов, которая является одним из важных ресурсов для распространения международного права, особенно в странах, где отсутствуют специализированные программы. Одной из приоритетных задач должно оставаться дальнейшее укрепление различных компонентов Программы помощи, которые в совокупности способствуют подготовке специалистов, представляющих различные регионы и правовые системы.

20. **Г-н Финтакпа Ламега** (Того) говорит, что делегация его страны выражает удовлетворение в связи с тем, что в 2018 году были проведены Программа стипендий в области международного права и три региональных курса. В Программе стипендий в области международного права и региональном курсе по международному праву для Африки участвовали представители Того. Делегация страны оратора высоко оценивает выбор рассмотренных тем и большое количество предоставленных участникам юридических материалов и отмечает, что ресурсы, включенные в бюджет по программам, позволят профинансировать проведение в 2019 году Программы стипендий и трех региональных курсов. Делегация Того призывает Отдел кодификации рассмотреть возможность увеличения числа финансируемых из регулярного бюджета стипендий для участия как в Программе стипендий, так и в региональных курсах, поскольку интерес к ним постоянно растет. Представители Того воспользовались преимуществами Программы помощи, и поэтому государство решительно поддерживает осуществляемую в рамках Программы деятельность, которая вносит важный вклад в повышение компетентности участвующих в ней специалистов-практиков, преподавателей, должностных лиц международных организаций и советников правительств по правовым вопросам.

21. Делегация Того приветствует разработку Консультативным комитетом руководящих принципов после принятия в 2015 году резолюции 70/116 Генеральной Ассамблеи, но при этом хотела бы подчеркнуть необходимость предоставления достаточного объема финансовых средств для обеспечения функционирования и развития Программы помощи в период после 2019 года путем выделения достаточного объема ресурсов в рамках следующего бюджета по программам.

22. **Г-жа Санде** (Уругвай) говорит, что распространение и преподавание международного права во всех государствах имеет решающее значение, поскольку международное право является основой для налаживания отношений между государствами, а также для развития сотрудничества, заключения соглашений и поддержания мира и безопасности. Кроме того, знание международного права способствует обеспечению верховенства закона на национальном и международном уровнях.

23. В 2016 году Уругвай провел на своей территории региональный курс по международному праву для Латинской Америки и Карибского бассейна и может подтвердить высокое качество содержания этих курсов и то, что они вносят вклад в распространение и кодификацию международного права. Следует и далее проводить и, возможно, совершенствовать эти курсы. В этой связи было бы полезно установить более тесные связи между этими курсами и экспертами, учеными, ассоциациями международного права и местными вузами. Было бы также полезно увеличить число участников путем предоставления большего числа стипендий и выделения большего числа мест для местных кандидатов. Для участия в Программе стипендий в области международного права 2018 года был принят только 21 кандидат из 260. Аналогичным образом, заявки на участие в проведенном в 2018 году региональном курсе для Латинской Америки и Карибского бассейна подали 102 кандидата, однако в них приняли участие лишь 25 человек, в том числе 5 кандидатов, оплативших свое обучение самостоятельно. Поскольку количество мест весьма ограничено, даже прием кандидатов, готовых оплачивать свое обучение самостоятельно, не гарантируется. Увеличение числа имеющихся мест повысит качество курсов за счет более широкого обмена мнениями и дальнейшего распространения международного права.

24. Кроме того, делегация Уругвая поддерживает дальнейшее функционирование и расширение Библиотеки аудиовизуальных материалов, которая является одним из весьма ценных ресурсов, поскольку позволяет проводить высококачественное обучение

широкой аудитории вопросам международного права при низких затратах.

25. **Г-н Гертце** (Намибия) говорит, что, согласно Конституции его страны, государство в своих международных отношениях должно стремиться к соблюдению международного права и договорных обязательств. Более широкое признание и применение международного права способствуют поддержанию международного мира и безопасности, которые являются необходимым условием социально-экономического развития, поскольку позволяют государствам установить равноправные взаимоотношения и мирно решать стоящие перед ними проблемы. В этой связи невозможно переоценить преимущества Программы помощи, особенно для развивающихся стран. Намибия, будучи членом Африканского союза, с удовлетворением отмечает, что из более чем 260 заявок на участие в Программе стипендий в области международного права, поданных в 2018 году, 191 заявка поступила от представителей африканских государств. Это наглядно свидетельствует о значении, придаваемом Африкой Программе помощи, которая, кстати, была создана по инициативе Ганы.

26. Кроме того, большое значение для достижения целей Программы помощи имеют национальные, региональные и континентальные усилия по разработке и совершенствованию программ в области международного права. Например, ежегодный Форум Африканского союза по международному праву ускорил распространение и более широкое признание международного права в Африке.

27. За прошедшие годы в региональных курсах по международному праву для Африки и других инициативах в рамках Программы помощи приняли участие некоторые должностные лица правительства и другие специалисты из Намибии. Полученные ими знания способствовали применению Намибией общих норм международного публичного права и международных соглашений, имеющих обязательную силу. Кроме того, многие из практикующих юристов и студентов юридических факультетов его страны продолжают полагаться на материалы, к которым можно легко получить доступ через Библиотеку аудиовизуальных материалов. В этой связи делегация Намибии приветствует значительное увеличение количества и разнообразия лекций, размещенных на веб-сайте Библиотеки. Отделу кодификации следует рассмотреть вопрос о предоставлении через Библиотеку аудиовизуальных материалов доступа к журналу *SADC Law Journal* («Юридический журнал Сообщества по вопросам развития стран юга Африки»). Этот журнал способствовал повышению

уровня осведомленности о праве среди членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки.

28. **Г-н Тоне** (Тонга) говорит, что делегация его страны приветствует предпринимаемые в настоящее время в рамках Программы помощи усилия. Программа играет важную роль в формировании и углублении понимания международного права в малых островных развивающихся государствах. Различные инициативы в рамках Программы вносят значительный вклад в повышение компетентности советников Тонги по правовым вопросам.

29. Делегация страны оратора призывает Консультативный комитет планировать свои будущие заседания таким образом, чтобы обеспечить своевременное распространение ежегодного доклада Генерального секретаря.

30. Тонга благодарит Управление по правовым вопросам за то, что, несмотря на ограниченность имеющихся в его распоряжении ресурсов, оно предпринимает неустанные усилия по поддержке Программы помощи. Делегация страны выражает удовлетворение в связи с объемом бюджетных средств, выделенных Программе на двухгодичный период 2018–2019 годов. Она приветствует поддержку, оказанную Таиландом, Новой Зеландией и учреждениями и региональными отделениями Организации Объединенных Наций в проведении в декабре 2017 года регионального курса по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона, а также высоко оценивает щедрость государств, которые вносят добровольные взносы для обеспечения дальнейшего осуществления и повышения эффективности деятельности в рамках Программы помощи. Тонга призывает государства продолжать поддерживать Программу, в том числе посредством финансовых взносов.

31. Программа помощи была учреждена как средство укрепления международного мира и безопасности и содействия развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами, однако она является главным образом средством углубления понимания международного права, в частности положений, касающихся обеспечения верховенства права на международном и национальном уровнях.

32. Тонга является малым островным развивающимся государством и обладает ограниченными людскими, техническими и финансовыми ресурсами. Отсутствие возможности нанимать юристов-практиков в Министерство юстиции и другие министерства на постоянной основе означает, что надлежащая и постоянная помощь, оказываемая в рамках Программы помощи, имеет решающее значение для

укрепления потенциала страны, необходимого для решения международно-правовых вопросов и активного участия в работе международных форумов. Кроме того, собственный опыт ведения международных переговоров является чрезвычайно эффективным в плане повышения компетентности советников по правовым вопросам, специализирующихся на международном праве и связанных с ним процедурах. В этой связи делегация Тонги выражает признательность Италии за предоставление трем женщинам из числа гражданских служащих возможности пройти годовую стажировку в Постоянном представительстве Тонги при Организации Объединенных Наций.

33. **Г-н Ботто** (Монако) говорит, что Программа помощи способствует обеспечению международного мира и безопасности, а также укреплению взаимопонимания и развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами. Крайне важно расширить доступ к правовым ресурсам для развивающихся стран, где высокоскоростное подключение к Интернету ограничено в период, когда новые технологии, включая информационно-коммуникационные технологии, становятся все более важной частью повседневной жизни. Красный Крест Монако поддерживает инициативу Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца по разработке платформы электронного обучения с модулями, посвященными международному гуманитарному праву, практической информации и языковой подготовке. Соответственно, с материалами, публикуемыми Международным комитетом Красного Креста, можно ознакомиться на веб-сайте Красного Креста Монако.

34. Материалы по международному праву должны быть доступны для специалистов-практиков и студентов на их родном языке. В частности, публикации, семинары и курсы должны быть доступны на французском языке, который является пятым по распространенности языком в мире. Только благодаря многоязычию можно увидеть подлинное разнообразие правовых систем и богатство правовой мысли и международной юриспруденции. Например, в 1985 году в Монако был создан Институт экономических аспектов морского права в целях объединения экспертов в области международного морского права и публикации соответствующих работ, включая докторские диссертации. Институт ежегодно публикует сборник *Annuaire du droit de la mer* («Ежегодник морского права»), в котором содержатся обзор последних событий в области морского права и углубленный анализ связанных с ним вопросов.

35. С 2003 года правительство Монако ежегодно вносит добровольные взносы в фонд для Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права и входит в состав отборочной комиссии по присуждению этой стипендии.

36. **Г-н Орна** (Перу) говорит, что правительство его страны признает важность дальнейшего укрепления различных компонентов Программы помощи и поэтому приветствует организацию в 2018 году ряда учебных мероприятий, включая проведение Программы стипендий в области международного права в Гааге и регионального курса по международному праву для Латинской Америки и Карибского бассейна в Сантьяго. Правительство Перу поддерживает также работу Библиотеки аудиовизуальных материалов и приветствует расширение географической, языковой и гендерной представленности ее лекторского состава. В этой связи от радно, что группа сотрудников Управления по правовым вопросам посетила Перу для записи лекций перуанских преподавателей. Кроме того, в интересах обеспечения эффективности Программе помощи следует учитывать деятельность, осуществляемую ассоциациями правоведов в целях распространения международного права во многих регионах мира. Помимо этого, следует выразить признательность Управлению по правовым вопросам и Отделу кодификации за проделанную ими работу по подготовке юридических материалов для публикации.

37. **Г-н Ислам** (Бангладеш) говорит, что Программа помощи служит катализатором в процессе укрепления потенциала развивающихся стран в части достижения соответствующих целей и задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Он настоятельно призывает Секретариат отдавать предпочтение участникам из наименее развитых стран и обеспечить, чтобы семинары и лекции, проводимые в рамках Программы стипендий в области международного права, позволяли участникам знакомиться с новыми вопросами международного права. Отзывы и предложения участников следует включать в доклады Генерального секретаря о Программе.

38. Правительство страны оратора с нетерпением ожидает проведения в 2019 году в Бангкоке регионального курса по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона и благодарит Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана за оказание поддержки в натуральной форме в проведении этого курса. Не может не радовать факт расширения участия женщин, которые в

2018 году составляли более 50 процентов участников Программы стипендий в области международного права и региональных курсов; необходимо всячески приветствовать их участие. Вместе с тем оратор обеспокоен неизменно низким числом заявок на участие в Программе от представителей стран Азиатско-Тихоокеанского региона. Отделу кодификации следует выяснить возможные причины столь низкого уровня их участия и заняться устранением этих причин.

39. Было бы целесообразно заручиться поддержкой страновых групп Организации Объединенных Наций в целях распространения информации о Библиотеке аудиовизуальных материалов среди целевой аудитории в развивающихся странах. Необходимо выразить признательность Отделу кодификации за продолжение им в 2018 году работы над подготовкой публикаций с использованием настольных издательских систем и за его приверженность постоянному поиску путей дальнейшего проведения этой работы в 2019 году и в последующий период. Финансовые средства, необходимые для осуществления этой полезной инициативы, следует выделять из регулярного бюджета на 2018–2019 годы. Кроме того, оратор призывает государства-члены вносить щедрые добровольные взносы на финансирование Программы помощи, в том числе Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права.

40. **Г-н Хн** (Сингапур) говорит, что правительство его страны решительно поддерживает цели и задачи Программы и имеет честь быть членом ее Консультативного комитета. Отдел кодификации вносит огромный вклад в развитие международного права посредством осуществления Программы стипендий в области международного права и проведения своих региональных курсов по международному праву. Отделу следует поддерживать высокое качество этих программ и обеспечивать, чтобы приглашенные лекторы представляли различные географические регионы и основные правовые системы мира.

41. Библиотека аудиовизуальных материалов является бесценным ресурсом. Сингапур поддерживает пополнение раздела Библиотеки «Курс лекций» за счет включения в нее лекций выдающихся молодых правоведов, специализирующихся на международном праве, в том числе из стран Азиатско-Тихоокеанского региона. Необходимо выразить признательность Отделу кодификации за завершение им его проекта по преобразованию всех лекций в разделе «Курс лекций» в подкасты, что позволяет облегчить доступ к этим материалам для пользователей в реги-

онах, где нет высокоскоростного Интернета. Следует прилагать усилия для того, чтобы обновлять любые ссылки на материалы, к которым можно получить бесплатный доступ через веб-сайт Библиотеки, — это поможет пользователям, не имеющим доступа к платным правовым базам данных. Кроме того, было бы целесообразно добавить на веб-сайт Библиотеки аудиовизуальных материалов функцию поиска.

42. Со своей стороны, правительство Сингапура в рамках Сингапурской программы сотрудничества проводит для участников из развивающихся стран курсы по международному праву, включая курс по морскому праву, организованный в 2018 году, и курс по разрешению международных споров, который будет предложен в 2019 году.

43. **Г-н Абдуллахи** (Нигерия) говорит, что преподавание, изучение, распространение и более широкое признание международного права способствуют углублению понимания сложных глобальных проблем. Поэтому правительство его страны поддерживает включение в регулярный бюджет на двухгодичный период 2018–2019 годов дополнительных средств на финансирование Программы помощи.

44. Необходимо выразить признательность Управлению по правовым вопросам и Отделу кодификации за их неустанные усилия по осуществлению Программы помощи, которая приносит пользу студентам и специалистам-практикам в области международного права во всем мире. Региональные курсы по международному праву, подобные тому, который был проведен в 2018 году в Аддис-Абебе, и Библиотека аудиовизуальных материалов способствуют углублению понимания международного права. Организации Объединенных Наций следует поощрять пользование Библиотекой, а Отделу кодификации следует изучить пути продолжения работы над подготовкой публикаций с использованием настольных издательских систем, которая была возобновлена в 2017 году.

45. **Г-н Атласси** (Марокко) говорит, что Программа помощи имеет решающее значение для распространения международного права и что следует выразить признательность всем сторонам, способствующим ее осуществлению, в том числе Отделу кодификации, Гаагской академии международного права, странам, на территории которых проводились региональные курсы, и Африканскому институту международного права. Средства на поддержание функционирования и развитие Программы следует выделять из регулярного бюджета на двухгодичный период 2020–2021 годов. Следует увеличить объем

финансовых средств по линии стипендий, и государствам следует увеличить объем своих добровольных взносов на цели осуществления Программы.

46. За счет ресурсов, предусмотренных в бюджете по программам, Отделу кодификации два года подряд удавалось проводить все три региональных курса и издать на английском и французском языках публикации *Работа Комиссии международного права* (9-е издание), *Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций* (2013 год) и *International Law Handbook* («Справочник по международному праву»). Программе необходимо и впредь удовлетворять растущий спрос на свои учебные курсы, обеспечивая при этом доступ к ним для специалистов-практиков, представляющих различные регионы и правовые системы. Кроме того, следует принять меры для того, чтобы публикации были доступны и на других официальных языках, и обеспечить более широкое распространение содержащихся в них юридических знаний.

47. В заключение оратор предлагает использовать ежегодные вопросники для оценки того, отвечает ли проводимая в рамках Программы учебная подготовка заявленным потребностям стран, представители которых ее проходят, и для разработки индивидуальных учебных курсов для каждого региона.

48. **Г-жа Асгедом** (Эфиопия) говорит, что Программа помощи способствует распространению знаний в области международного права во всем мире и обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, в частности посредством проведения региональных курсов по международному праву, поддержания функционирования Библиотеки аудиовизуальных материалов и осуществления программ стипендий. С учетом значения, которое в настоящее время придается более широкому распространению международного права, Программа может способствовать соблюдению принципа многосторонности.

49. Правительство страны оратора выражает признательность всем соответствующим заинтересованным сторонам за оказываемую ими поддержку в организации региональных курсов по международному праву для Африки, которые с 2011 года регулярно проводятся в Аддис-Абебе. Оно призывает все государства-члены содействовать обеспечению дальнейшего проведения региональных курсов.

50. **Г-жа Игиль** (Алжир) говорит, что необходимо выразить признательность Отделу кодификации за обеспечение эффективного функционирования Программы помощи. За время, прошедшее с момента создания Программы, Программа способствовала

углублению понимания международного права и тем самым укреплению международного мира и безопасности, развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами, а также обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях.

51. Программа играет определенную роль в распространении международного права, в том числе посредством наращивания потенциала и обмена информацией на всех уровнях, и способствует обеспечению соблюдения международного права и его прогрессивному развитию и кодификации. Специалисты-практики, особенно в развивающихся странах, получают пользу от участия в учебных мероприятиях в области международного права, которые были в значительной степени расширены и проводятся в рамках региональных курсов и Программы стипендий, что предоставляет им возможность сосредоточить внимание на проблемах международного права, актуальных для соответствующего региона. Правительство страны оратора поддерживает идею создания постоянных мест проведения этих курсов. Финансирование этих курсов и Библиотеки аудиовизуальных материалов следует по-прежнему осуществлять за счет средств регулярного бюджета.

52. Необходимо выразить признательность Отделу кодификации за прогресс, достигнутый в подготовке сборника *International Law Handbook* («Справочник по международному праву»). Оратор надеется, что можно будет выделить ресурсы для того, чтобы обеспечить доступность «Справочника», который издан на английском и французском языках, и на других языках. В интересах поощрения многоязычия больше материалов следует публиковать и на других языках, в том числе на арабском языке.

53. **Г-жа Пино Риверо** (Куба) говорит, что Программа помощи вносит большой вклад в содействие обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и углубление понимания материально-правовых норм международного права, необходимого для более строгого соблюдения таких норм. Программа способствует также укреплению международного мира и безопасности и развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами. Она содействует расширению знаний в области международного права и участию государств в разработке многосторонних правовых документов. Специалисты-практики, ученые, дипломаты и другие должностные лица правительств из развивающихся стран получают огромную пользу от региональных курсов, программ стипендий и публикаций, а также от деятельности Библиотеки аудиовизуальных материалов.

54. Тем не менее странам, где нет надежного доступа к Интернету, следует предоставлять альтернативные ресурсы. Кроме того, представители многих малых и развивающихся стран не смогут принимать участие в предлагаемых по линии Программы курсах и программах стипендий, если их расходы не будут полностью покрываться. Это касается и страны оратора в связи с введенным против нее Соединенными Штатами Америки более 50 лет назад экономическим, торговым и финансовым эмбарго. Поэтому важно, чтобы мероприятия в рамках Программы финансировались из регулярного бюджета.

55. **Г-н Дош Сантуш Перейра** (Тимор-Лешти) говорит, что Программа помощи является одной из ключевых составляющих усилий Организации Объединенных Наций по поощрению международного права и тем самым укреплению международного мира и безопасности, развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами. Она имеет также большое значение для укрепления верховенства права на национальном и международном уровнях, что крайне важно для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и достижения целей в области устойчивого развития.

56. Региональный курс по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона в значительной степени расширил возможности участия жителей развивающихся стран, таких как его страна, в учебных мероприятиях, посвященных вопросам международного права. Участники этого курса получают пользу, в частности, от проведения обучения высококвалифицированными учеными и специалистами-практиками по основным темам международного права и имеют возможность сосредоточить внимание на проблемах, актуальных для соответствующего региона. Делегация Тимора-Лешти выражает признательность Отделу кодификации за его приверженность осуществлению Программы помощи. Поскольку доступ к Интернету в малых островных развивающихся государствах и наименее развитых странах ограничен, материалы Программы следует и далее распространять в печатном виде.

Заседание закрывается в 16 ч 35 мин.